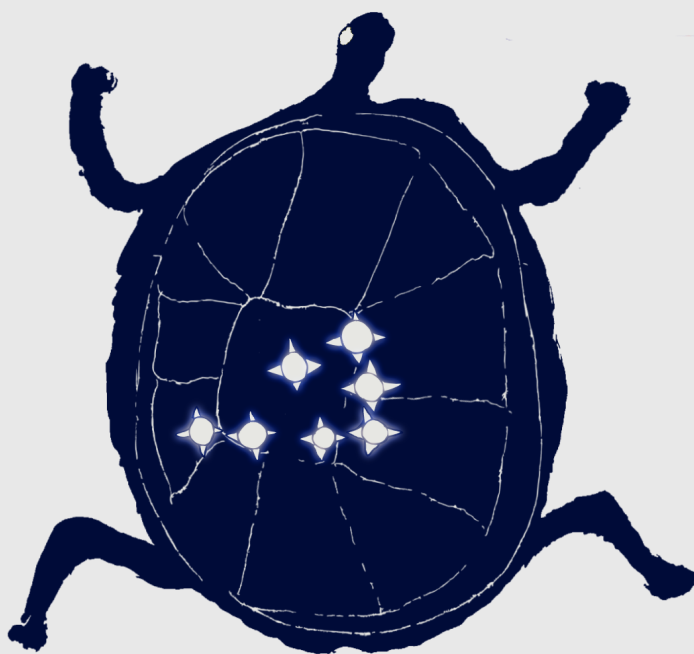


Sociedad Interamericana de
Astronomía en la Cultura

BOLETÍN SIAC

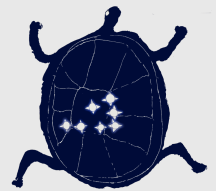
ba weta



No. 02

04 de mayo de 2022

Textos recibidos hasta 01 de abril
ISSN en trámite



EDITORIAL >

NUEVAS DIRECCIONES

Barthélemy d'Ans

Estimados miembros de la SIAC y seguidores de Baweta, aquí les presentamos nuestro segundo número retroalimentados por las sugerencias de nuestros lectores, las cuales las hemos tenido en cuenta y en algunos casos las hemos subsanado en nuestra sección de erratas. Este número empieza con la sección "discusión" iniciándose con la pregunta formulada por el Dr. Iwaniszewski ¿Astronomía en la cultura o astronomía cultural? Esperamos su contribuciones mediante un vivo y nutrido debate por nuestras redes, en este contexto en breve estaremos presentando nuestra nueva página web <http://astronomiacultural.org> la cual se encuentra en diseño reemplazando la anterior <http://eacultural.fcaglp.unlp.edu.ar> la cual fue gentilmente albergada por la Facultad de Ciencias Astronómicas y Geofísicas - UNLP desde nuestros inicios. Finalmente felicitamos a los editores del libro "La vida bajo el cielo estrellado: la arqueoastronomía y etnoastronomía en Latinoamérica" compuesta de la selección de ponencias presentadas durante la 3ra Escuela y las 2das Jornadas Interamericanas de Astronomía en la Cultura de la SIAC en la Ciudad de México en el 2014 y al comité editorial de nuestra revista Cosmovisiones/Cosmovisões logrando la incorporación de ésta al repositorio digital institucional de la Universidad Nacional de La Plata SEIDCI, beneficiándose por este medio de una indexación más eficaz, de la asistencia técnica del personal del Portal para el mantenimiento y actualización del sistema OJS además de contar con un servidor más estable, la revista se encuentra en el portal <https://revistas.unlp.edu.ar/cosmovisiones/>. Estos cambios sin duda mejorarán nuestra visibilidad institucional y nuestras contribuciones en las redes.

La directiva.

Click here for the english version of 1st page
Clique aqui para a 1ª página em português

DISCUSIÓN >

METODO COMPARATIVO. ¿ASTRONOMÍA EN LA CULTURA O ASTRONOMÍA CULTURAL?

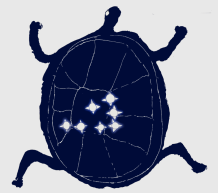
Stanislaw Iwaniszewski

Si aceptamos la idea de la "astronomía en la cultura" nuestra tarea descansa en identificar los componentes de nuestra astronomía (la Astronomía académica) en las prácticas de la observación del cielo en las sociedades no occidentales. Analizamos variantes o equivalentes de nuestras concepciones en las cosmovisiones y cosmologías de los "otros". Hablamos de las orientaciones solsticiales y equinocciales pensando en nuestras nociones de que los solsticios y equinoccios son. Si oímos de la boca de nuestros informantes la palabra "Baweta" concluimos que poseen las nociones e incluso las narrativas mitológicas acerca del asterismo conocido por nosotros como las "Pléyades". Nada malo en eso, después de todo, esta condición la reprodujo la misma Unión Astronómica Internacional al proponer su lema para celebrar sus primeros 100 años: "bajo un mismo cielo". Sin embargo, la comparación de las mitologías sobre las Pléyades sitúa todos los relatos en el mismo nivel epistemológico. Hablamos del conocimiento del cielo de los "otros" en términos de nuestros conocimientos. En otras palabras, los conceptos indígenas, nativos, ancestrales o locales son separados de sus contextos culturales y manipulados de la misma manera que los conceptos científicos abstractos, signos lógicos o números matemáticos. Podemos coleccionar los diferentes nombres de las Pléyades, colocar en el mismo cielo diferentes nombres y mapear los contornos del asterismo.

Si en cambio reconocemos la noción de la "astronomía cultural", entonces podemos aceptar la idea de que nuestro conocimiento del cielo es solo uno entre muchos. Existen diferentes maneras de relacionarse con el cielo del ser humano, y la astronomía moderna es solo una entre las diversas formas de enlazarnos con el cielo. La comparación de las Pléyades con Baweta nunca se completa porque nosotros y los Tikuna vivimos en dos mundos ontológicos diferentes. Las astronomías indígenas tienen que interpretarse con sus propias categorías, dentro de sus contextos históricos, sociales y culturales. Es cuando por medio de las relaciones que los grupos humanos tejen con diversos fenómenos celestes, que podemos estudiar la variabilidad y las diferencias de la cultura. Estudiando qué papel en la sociedad desempeñan Baweta y las Pléyades comparamos los estilos de vida, las estructuras sociales y culturales, las formas de aprehender y conocer el mundo circundante, los usos políticos y religiosos del cielo, etcétera, con el fin de captar las semejanzas y diferencias, identificar cosas y relaciones o sujetos y objetos. Invitamos a todos a enviar sus comentarios.



Fotografía: Alexis Trigo, @alexistrigo



MIEMBROS >

La vida bajo el cielo estrellado: la arqueoastronomía y etnoastronomía en Latinoamérica comprende una selección de ponencias presentadas a la 3ra Escuela y las 2das Jornadas Interamericanas de Astronomía en la Cultura organizadas en la Ciudad de México en octubre de 2014. Editores: Stanislaw Iwaniszewski, Ricardo Moyano Vasconcellos y Michał Gilewski. Publicado en Dic 2021 por la editorial de la Universidad de Varsovia, Varsovia. Este libro es de especial interés tanto para astrónomos, historiadores, antropólogos y arqueólogos como para los amantes del cielo, buscadores de tradiciones y gestores del patrimonio, en general. Descarga el libro en: <https://www.wuw.pl/product-pol-16663-La-vida-bajo-el-cielo-estrellado-la-arqueoastronomia-y-etnoastronomia-en-Latinoamerica.html>



IAU Working Group Astronomical Heritage in Danger.

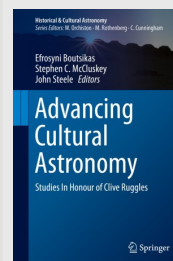
El grupo de trabajo de la IAU en Patrimonio astronómico en peligro fue abierto en 2016, actualmente parte de la Comisión C4 (Patrimonio Mundial y Astronomía) tiene como principal objetivo informar a la comunidad de las condiciones que amenazan las características del Patrimonio Astronómico incentivando acciones correctivas. Los conflictos armados y la guerra, los terremotos y otros desastres naturales, la contaminación, la caza furtiva, la urbanización descontrolada y el desarrollo turístico sin control plantean grandes problemas a las entidades del Patrimonio Astronómico. Se invita a todos los socios y socias de la Sociedad Interamericana de Astronomía en la Cultura (SIAC) a postularse como nuevos miembros mediante correo electrónico a Alejandro López (astroamlopez@hotmail.com). https://www.iau.org/static/science/scientific_bodies/working_groups/273/wg-ahd-annual-report-2021-2022.pdf

PUBLICACIONES* >

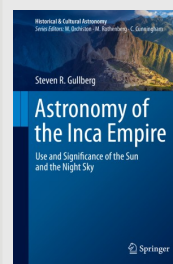
En diciembre de 2021 **Brian León Garcilazo** estudiante de la Facultad de Ciencias de la UNAM defendió la tesis **"Los marcadores astronómicos del sitio de petroglifos Presa de la Luz, en el Municipio de Jesús María, Jalisco, México"**. Tales marcadores, formados por dos círculos concéntricos y dos ejes centrales, representan una característica cultural de la gran urbe clásica de Teotihuacan, situada a 50 km al norte de la Ciudad de México. La defensa exitosa de esta tesis representa un hecho particularmente trascendente porque es el primer caso en la principal universidad del país que un estudiante de física se titula con una investigación arqueoastronómica. Este caso demuestra que la Astronomía Cultural tiene también cabida en un área del conocimiento donde tradicionalmente estaba ausente.

Jesús Galindo Trejo

En febrero 2022 se publicó un artículo de investigación escrito por la colombiana Natalia Sánchez titulado "Archaeoastronomy at the Villa de Leiva Archaeological Site. A Reinterpretation". Journal of Skyscape Archaeology. Pronto disponible en Scopus. <https://journal.equinoxpub.com/JSA/article/view/17837>



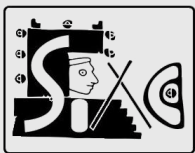
Advancing Cultural Astronomy. Studies in Honour of Clive Ruggles. Editado por Efrosyni Boutsikas, Stephen C. McCluskey y John Steele. Springer. 3 capítulos fueron escritos por miembros de la SIAC. <https://link.springer.com/book/10.1007/978-3-030-64606-6?noAccess=true>



Astronomy of the Inca Empire. Use and Significance of the Sun and the Night Sky. Steven R. Gullberg. Springer. <https://link.springer.com/book/10.1007/978-3-030-48366-1>



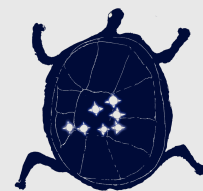
Aspectos físicos y paradigmáticos del factor gnomónico. Raul Pérez-Enríquez. Edición Kindle. https://www.amazon.com.mx/gp/product/B0916MFJFV/ref=dbs_a_def_rwt_hsch_vapi_tkin_p1_i1



Sociedad Interamericana de
Astronomía en la Cultura

BOLETÍN SIAC

baweta



COSMOVISIONES/COSMOVISÕES >

¡NOVEDADES SOBRE NUESTRA REVISTA COSMOVISIONES/ COSMOVISÕES!

Comité Editorial Cosmovisiones/Cosmovisões

Nuestra revista tiene un nuevo sitio web (<https://revistas.unlp.edu.ar/cosmovisiones/>) junto al resto de las revistas editadas en la Universidad Nacional de La Plata, Argentina. Esto permitirá una mejor indexación en los buscadores, así como una mayor estabilidad y seguridad del contenido.

Además, ahora contamos con el soporte técnico del personal del Portal de Revistas de la Universidad Nacional de La Plata para actualizar el sistema OJS (gracias a lo cual contaremos con estadísticas, completa adecuación a las normas internacionales, etc.). Por otra parte y gracias a este cambio, nuestra revista ya forma parte del Repositorio digital Institucional de la Universidad Nacional de La Plata - SEIDCI - (<http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/132356>).

¡Nuevamente invitamos a enviar artículos de investigación, reseñas o ensayos bibliográficos a la revista!

Ante cualquier consulta no duden en escribirnos.

Comité Editorial Cosmovisiones/ Cosmovisões



MEMORIAS, TESTIMONIOS Y NARRATIVAS DE CAMPO >

BAWETA VIDEO TRANSLATED INTO ENGLISH

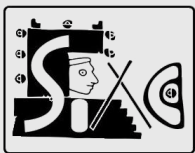
Priscila Faulhaber

It is available the English translation of the video Baweta in the link <https://www.youtube.com/watch?v=8-DXNsxZbpA>. This version transposes to written English the testimony of the elder Tikuna Nuetchacü and translated to Portuguese by Me'tchiicü and Wegütchiicü. The film shows, using the open sky simulation software Stellarium, how the culture of these people sees the movement of constellations throughout the year in order to focus on the sky area where Baweta moves. The dissemination of the video in electronic media such as this newsletter conveys the enlargement of the public realm of knowledge about sky-earth relations in the cosmovision of the Tikuna Indigenous peoples. Apprehending cultural astronomy in the understanding of native ethnicities throughout the focus on the limitations of cultural translation, whose task encompasses the role of theory in the identification or not of analogies between different constellations and sky areas.



EVENTOS >

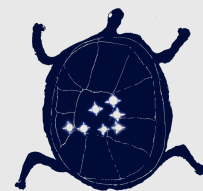
La **X Reunión de Teoría Arqueológica de América del Sur (TAAS)**, del 3 al 7 de mayo de 2022, Oaxaca (México). Modalidad híbrida. Dentro del marco del evento está programado el Simposio virtual: Cielo y tierra: un mismo paisaje. Maneras de abordar la Arqueología del Paisaje y la Astronomía Cultural. Coordinadores: Hans Martz de la Vega y Stanislaw Iwaniszewski. Los participantes con ponencias serán: Miguel Pérez Negrete, Hans Martz de la Vega, Stanislaw Iwaniszewski, Ricardo Arturo García Reyna, Steffany Martínez Gómez, Andrea Juárez Sandoval, Héctor Patiño Rodríguez Malpica y Enrico Straffi. El 7 de abril se hará una visita a las zonas arqueológicas de Monte Albán y Mitla y también a Hierve el Agua. Más información en www.taasoaxaca2022.org y taasoaxaca2020@gmail.com



Sociedad Interamericana de
Astronomía en la Cultura

BOLETÍN SIAC

baweta



EVENTOS >

OXFORD XII (ISAAC)- VIII JORNADAS (SIAC) IX ESCUELA "BLAS SERVIN" (SIAC) – X LAPIS (FCAGLP)

Comité Organizador Local



Fotografía: Sixto Giménez

¡Novedades sobre nuestra próxima reunión presencial!

Durante el mes de marzo se realizó la confirmación de las ponencias orales y posters ya aceptados, así como la de las personas ya inscriptas a la escuela. Ahora, entre el 5 de abril y el 5 de mayo de 2022, se reabre la posibilidad de enviar propuesta tanto de ponencias orales como de posters.

Las propuestas deben ser subidas a la página:

<http://oxfordxii.fcaglp.unlp.edu.ar/>

(pestaña: **Oxford XII - VIII Jornadas SIAC / SUBMIT AN ABSTRACT PROPOSAL**)

- Si no reciben una respuesta automática, escriban a: oxfordxii@gmail.com
- Los datos básicos se solicitarán al autor principal
- Deben indicar si se presenta un póster o una presentación oral.
- Deben adjuntar un resumen ampliado:
 1. Mínimo de 500 palabras y máximo de hasta 800 palabras
 2. No más de una figura en B/N (opcional)
 3. El resumen debe incluir: un resumen del contexto, objetivos, datos y resultados.
 4. Debe ser un archivo .doc, .docx o .rtf.
 5. Por separado, el formulario le pedirá que cargue 3 referencias bibliográficas

La fecha límite para enviar propuestas de trabajo es **5 de mayo de 2022**, hasta la medianoche, hora de Buenos Aires. Todos los resúmenes aceptados, tanto de presentaciones orales como de posters, serán publicados en el libro de resúmenes.

Además, **entre el 5 de abril y el 5 de mayo de 2022, se reabre la posibilidad de inscribirse tanto a la escuela básica como a la escuela avanzada (recuerden que son gratuitas y que se inscribirá hasta completar el cupo de 50 personas en cada una de las dos escuelas).**

La **inscripción** a la escuela deben hacerla a:

<http://dawson.fcaglp.unlp.edu.ar/index.php/inscripcion/>

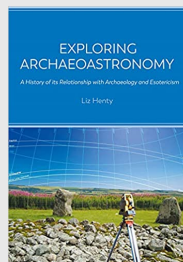
Na **33ª Reunión Brasileira de Antropologia** (28 de agosto a 3 de setembro) será realizada a seguinte mesa: **"Astronomia cultural e patrimônio: questões em torno da base espacial em terras quilombolas em Alcântara"**. Coordenação: Priscila Faulhaber Barbosa (MAST) e Davi Pereira Junior (University of Texas/Austin); Participantes: Alejandro M. López (CONICET-UBA), Dorinet Serejo (dirigente quilombola de Alcântara); Debatedor: Márcio D'Oliveira Campos (UNICAMP). https://www.33rba.abant.org.br/modalidadetrabajo/public?ID_MODALIDADE_TRABALHO=6

OTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS >

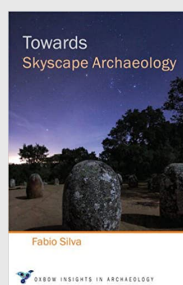
La **29ª Conferencia Anual de la Sociedad Europea para la Astronomía en la Cultura (SEAC)**. Del 5 al 9 de septiembre, 2022, Timisoara (Romania), **"Signs and Symbols: Above and Below"**. Se recibieron artículos de 17 países. Modalidad híbrida. Organizador principal Marc Frincu. Más información en www.seac2022.org

"The Harmony of Heaven and Earth", 19th Annual Sophia Centre Conference, 25-26 de junio, 2022, Lampeter (Wales). Organizador principal: Nicholas Campion. Modalidad híbrida. Más información en <http://sophia-project.net/conferences/conference2022/index.php>

La **28ª reunión anual de la Asociación de Arqueólogos Europeos (European Association of Archaeologists)**, Budapest (Hungria), del 31 de agosto al 3 de septiembre de 2022. Dentro del marco del evento está programada la sesión #32: **Skyscape, Landscape and Archaeology. Study of Ancient Buildings from Different Perspectives and Disciplines to Give Them a Cultural Meaning**. Organizadores: José Balbi, Stanislaw Iwaniszewski y Hans Martz de la Vega. Más información en <https://eaa.klinkhamergroup.com/ea2022/>



Exploring Archaeoastronomy: A History of its Relationship with Archaeology and Esotericism. Liz Henty. Oxbow Books. <https://www.oxbowbooks.com/oxbow/catalogsearch/result?q=Henty>



Towards Skyscape Archaeology. Fabio Silva. Oxbow Books (aún sin publicar). <https://www.oxbowbooks.com/oxbow/towards-skyscape-archaeology.html>

PATRIMONIO Y PUEBLOS ORIGINARIOS* >

I ROTO I TE HETU'U: ARQUEOASTRONOMÍA RAPA NUI

Vanessa Watanabe



*Ngo'e desde el rano kau
Autora: Vanessa Watanabe*

Rapa Nui, es una isla ubicada en el centro del Pacífico. Según la tradición oral, la migración ocurrida entre el año 900 – 1000 d.c habría sido liderada por Hotu Matu'a, el primer Ariki Motongi (jefe supremo) (Thomson, p.474). Se dice que previamente, el sabio Hau Maka descubrió esta tierra mediante un sueño en dirección del sol naciente (a roto i te ra'a) (Frontier, p.12), denotando desde el principio de su historia, cómo es que los astros eran empleados como guías y referencias para su destino, lo que profundizaremos a continuación. En relación a esto, al remitirnos al siglo XVIII, es posible dar cuenta de la alteración paulatina de la memoria de los rapanui a causa de la expansión colonial. Debido a este proceso, es que se sufrió una ruptura con el vínculo ancestral, quedando múltiples conocimientos condenados al olvido y relegados a la historia. De acuerdo a la tradición, en la época pre-colonial, los antiguos habitantes realizaron constantes observaciones hacia el cielo, en donde la luna, las estrellas, planetas visibles y el sol, formaron parte de su cosmovisión. Los antiguos habitantes de la isla, vieron relaciones entre la aparición o desaparición de cada uno de estos astros, conformando sus vivencias en torno a un calendario astronómico para organizar la existencia. Es así como los Tohunga (expertos astrónomos) y/o Tumū Ivi Atu'a (sacerdotes), trabajaron en su interpretación y en la realización de ceremonias. Estos conocimientos fueron plasmados en soportes, tales como: la tradición oral (a'amu), cantos ancestrales (riu), figuras de hilo (Kai-Kai) y sus recitaciones (pata'uta'u), petroglifos, toponimia (Diversos sitios y cuevas [Ana]) y estructuras arqueológicas (Plataformas ceremoniales [Ahu Moai], marcadores [Pipihoreko] y sitios de observación [Tupa]), los cuales aún son posibles de localizar en el presente, y notar cómo es que la memoria de su comunidad pervive en torno a ellos.

Edwards, E. y Edwards, A. (2013). **When The Universe was an Island**. Hanga Roa Press, Rapa Nui.

Frontier, A. (2019). **Pua A Raho**. Rapa Nui.

Thomson, W. (1891). **Te Pito te Henua; Isla de Pascua**. I. Smithsonian.

Watanabe, V. (2022). **I roto i te hetu'u: Memoria, puesta en valor y difusión audiovisual del patrimonio arqueoastronómico de Rapa Nui**. Universidad Católica de Chile.

PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO AMENAZADO EN SAN GREGORIO ATLAPULCO, XOCHIMILCO, CIUDAD DE MEXICO

Dr. Juan Rafael Zimbrón Romero

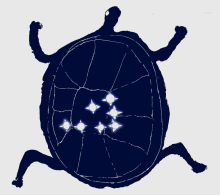


Son tiempos difíciles para el patrimonio arqueológico de México. Recientemente se subastaron en Francia piezas arqueológicas únicas provenientes de las culturas Mesoamericanas del centro de la República mexicana, pero igual de grave es la destrucción cotidiana de los vestigios aun existentes en nuestro territorio nacional, por diversas causas, muchas de ellas originadas por el crecimiento urbano.

A mediados del mes de febrero de este año, personas bárbaras, quizás fanáticas, pintaron de blanco los principales relieves antiguos que algunos de ellos representan cerros terracedos con sus sistemas hidráulicos en miniatura propensos a "funcionar" con algún líquido que se les vierta, cruces punteadas teotihuacanas, espirales que podrían ser representaciones de manantiales, en fin tallados que provienen de las etapas cronológicas del Preclásico al Posclásico y hasta el momento del contacto europeo. Una de estas piedras talladas fue un Marcador para desde ella, poder observar la llegada del solsticio de invierno a estas tierras sureñas, registrando el lugar preciso y el día y la hora en que la salida del Sol del 21 de diciembre se realiza en el mero cráter del volcán Popocatepetl. Esta descripción del potencial simbólico de las piedras afectadas es para que se den una idea de la magnitud de la acción ilegal de pintarlas de blanco para que según los agresores se distingan los diseños. Esto además que no sirve para resaltar los motivos, daña al soporte pétreo y está catalogado como delito que se persigue de oficio según las leyes mexicanas.

En la tesis del arqueólogo Roberto Palacio el lugar lo llama como oficialmente se conoce "Altepemilpan", pero este nombre no tiene nada que ver con el que se registra en la memoria de los pobladores xochimilcas, que según el historiador Sostenes Chapa se le conocía como la sierrita de Texcolli, en algunos proyectos de investigaciones le nombra corredor "cerro Xilotepec San Gregorio-Piedra Larga-Xicomulco". En el Libro "Paisajes Tallados en Piedra en Xochimilco y Milpa Alta" de mi autoría, del año 2020, pueden encontrar mayor información sobre las piedras-cerros terracedos y su simbología, su uso ritual y calendárico. Y recuerden que estos vestigios que nos legaron nuestros ancestros son para cuidarlos y admirarlos y no para destruirlos por algún motivo real o imaginario.

* Las contribuciones de esta sección no constituyen recomendaciones ni referatos de parte del equipo editorial ni de la Comisión Directiva de la SIAC, ni son el equivalente a artículos científicos referendados. Los autores están invitados a enviar artículos de investigación, reseñas y ensayos bibliográficos a la revista de la SIAC Cosmovisiones/ Cosmovisões.



RECONOCIMIENTOS >

El Consejo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico (CNPq/Brasil) otorgó una **beca 1D a Priscila Faulhaber** en su Programa de Productividad Investigativa, con el proyecto **“Antropología del Conocimiento: Iconografía y ambiente Tikuna en la frontera entre Brasil, Colombia y Perú”** de marzo de 2022 a febrero de 2026. El proyecto se centra en las relaciones entre la cosmovisión de los indios Tikuna y los mundos celestial y terrenal, descifrando los movimientos de las estrellas, sus relaciones con la estacionalidad y el poder humano para negociar con los seres que controlan las situaciones que afectan sus vidas.

Johanna Garzón, miembro de la SIAC, fue licenciada recientemente en letras con orientación en lenguas clásicas con una tesina sobre los Phaenomena de Arato en la Universidad Nacional de La Plata, codirigida por Sixto Giménez Benítez. Se le felicita por haber obtenido una **beca para realizar su doctorado en el departamento de Egyptology and Assyriology de la Brown University, USA**, bajo la dirección de nuestro colega John Steele.

IN MEMORIAM >



El 22 de febrero de 2022 falleció **Pedro Francisco Sánchez Nava** a sus 70 años. Fue doctor en arqueología por la ENAH y profesor e investigador del INAH. Junto con el Dr. Ivan Šprajc trabajaron juntos por más de 15 años haciendo un estudio sistemático de las orientaciones arqueoastronómicas en México. Gracias a su interés y un incesante apoyo, contamos hoy día con un magnífico atlas de sitios con interés arqueoastronómico.

Imagen: Foto de perfil de Pedro Sánchez en LinkedIn.



O Físico brasileiro **Germano Bruno Afonso** faleceu no dia 26 de agosto de 2021, aos 71 anos. Doutor em Astronomia de Posição e Mecânica Celeste (Université Paris VI) e pós-doutor no Observatoire de la Côte d'Azur, foi Professor Titular de Física da UFPR. Além da atuação em ciências exatas, dedicou-se ao estudo e registro de constelações e mitologias de povos indígenas de todo o território brasileiro por mais de 30 anos, e é considerado referência.

Yuri Berri Afonso e Flavia Pedroza Lima

Imagen: Thaisa Nadal.

FE DE ERRATAS >

En la página 1 de nuestro primer número informamos que la nueva Comisión Directiva liderará a la SIAC desde diciembre de 2021 hasta diciembre 2025. Técnicamente su liderazgo comenzó desde el día de la Asamblea General que se llevó a cabo el 20 de noviembre de 2021 (acorde al estatuto y reglamento de elecciones) y terminará en la asamblea que se lleve a cabo a finales de noviembre de 2025.

En la página 7 se informó sobre la cuarta edición de la revista de la SIAC Cosmovisiones/Cosmovisões y se detalló que era el Vol. 1, Num. 3. Lo correcto es Vol. 4, Num. 1.

La astronomía cultural en América Latina pierde a dos grandes exponentes. Que descansen en paz.



Sociedad Interamericana de
Astronomía en la Cultura

BOLETÍN SIAC

baweta



¿QUIÉNES SOMOS?

La Sociedad Interamericana de Astronomía en la Cultura (SIAC) es una asociación profesional de científicos que trabajan en el área de la Astronomía Cultural, que incluye disciplinas como la arqueoastronomía, la etnoastronomía y la historia de la astronomía.

¿Quieres volverte miembro de la SIAC?

Escribe a Javier Mejuto a javier.mejuto@unah.edu.hn para conocer los tipos de membresías, condiciones y tarifas.

¿Ya eres miembro y quieres conocer tu estado de cuenta de tu membresía anual?

Escribe a Hans Martz de la Vega a pequenosolin@hotmail.com Cuenta PayPal en proceso de apertura.

¿Quieres publicar en la revista "Cosmovisiones/Cosmovisões"?

Visita la página web de la revista en <http://museo.fcaglp.unlp.edu.ar/ojs/index.php/Cosmovisiones/about>

¿Quieres aportar en el próximo Baweta?

Todos los miembros de la SIAC (activos y adherentes) están invitados a dar sus aportes que serán incluidos en las siguientes ediciones del boletín, previa evaluación del contenido y extensión. Puedes contribuir con información sobre eventos/congresos/conferencias pasados y futuros, convocatorias para becas, oportunidades laborales y educativas, publicaciones, premios y testimonios personales. Escríbenos a baweta.siac@gmail.com.

¿Tienes dudas y comentarios?

Escribe a Barthélemy d'Ans a bdans100@gmail.com.

Equipo editorial de Baweta

Comité editorial: Priscila Faulhaber, Natalia Sánchez y Barthélemy d'Ans

Diseño y diagramación: Júlia Botelho Pereira (juliapereira@mast.br).

Traducción al inglés: Natalia Sánchez (hnsanchezs@unal.edu.co) y Javier Mejuto (javier.mejuto@unah.edu.hn)

Traducción al portugués: Priscila Faulhaber (priscila@mast.br).

DECISIONES GRÁFICAS >

Para el diseño y diagramación de Baweta se tuvieron en cuenta cuestiones de accesibilidad, con el objetivo de facilitar el acceso al contenido al mayor número de interesados. Los colores utilizados, además de ser significativos para la cultura Tikuna, tienen un alto nivel de contraste entre ellos (>75%), facilitando la lectura del público en general, al mismo tiempo que están al alcance de las personas con diferentes tipos de daltonismo. La publicación está disponible en alta definición, lo que permite ampliarla hasta un 6400% sin pérdida de calidad en el texto. Ninguna de las fuentes elegidas tiene serif, una característica que puede crear confusión para algunos lectores con necesidades específicas, como aquellos con dislexia. Por este mismo motivo optamos por textos no justificados, pero alineados a la izquierda.



<https://www.facebook.com/groups/siac.grupo>

DIRECCIÓN

Rua Silveira Martins 52, Flamengo
Rio de Janeiro/RJ - Brasil
CEP 22221-000
Ac Priscila Faulhaber



EDITORIAL >

NEW DIRECTIONS

Barthélemy d'Ans

Dear SIAC members and Baweta followers, here we present our second number fed by the suggestions of our readers, which we have taken into account and in some cases we have corrected in our errata section. This issue begins with the "discussion" section, with the question formulated by Dr. Iwaniszewski: astronomy in culture or cultural astronomy? We look forward to receiving your contributions through a lively debate on our networks. In this context, we will shortly be presenting our new website <http://astronomiacultural.org>, which is currently under design, replacing the previous one <http://eacultural.fcaglp.unlp.edu.ar> which was kindly hosted by the Faculty of Astronomical and Geophysical Sciences - UNLP since our inception. Finally, we congratulate the editors of the book "Life under the starry sky: archaeoastronomy and ethnoastronomy in Latin America" composed of the selection of papers presented during the 3rd School and the 2nd SIAC Conference on Astronomy in Culture of the SIAC in the City of Mexico in 2014 and the editorial committee of our magazine Cosmovisiones/Cosmovisões, achieving its incorporation into the institutional digital repository of the National University of La Plata SEIDCI, benefiting by this means of a more efficient indexing with the technical assistance of the Portal staff maintaining and updating of the OJS system to have a more stable server, the journal can be found on the portal <https://revistas.unlp.edu.ar/cosmovisiones/>. These changes will undoubtedly improve our institutional visibility and our contributions in the networks.

Board of Directors

[Click here](#) to go to the second page

DISCUSSION >

COMPARATIVE METHOD. ASTRONOMY IN CULTURE OR CULTURAL ASTRONOMY?

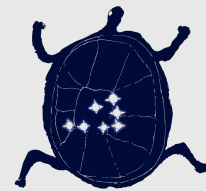
Stanislaw Iwaniszewski

If we accept the idea of "astronomy in culture" our task lies in identifying the components of our astronomy (academic astronomy) in the practices of sky observation in non-Western societies. We analyse variants or equivalents of our conceptions in the cosmovisions and cosmologies of the "others". We talk about the solstitial and equinoctial orientations thinking about our notions of what the solstices and equinoxes are. If we hear from the mouth of our informers the word "Baweta", we conclude that they possess the notions and even the mythological narratives about the asterism known to us as the "Pleiades". Nothing wrong with that, after all, this condition was reproduced by the International Astronomical Union itself when proposing the slogan "under the same sky" to celebrate its first 100 years. However, the comparison of the mythologies about the Pleiades places all the stories on the same epistemological level. We speak of the sky knowledge of the "others" in terms of our knowledge. In other words, indigenous, native, ancestral or local concepts are separated from their cultural contexts and manipulated in the same way as abstract scientific concepts, logical signs or mathematical numbers. We can collect the different names of the Pleiades, place different names in the same sky and map the contours of the asterism.

If instead we acknowledge the notion of "cultural astronomy", then we can accept the idea that our knowledge of the sky is only one among many. There are different ways of relating with the human sky, and modern astronomy is only one among the various ways of linking us with the sky. The comparison of the Pleiades with Baweta is never complete because we and the Tikuna live in two different ontological worlds. Indigenous astronomies must be interpreted with their own categories, within their historical, social and cultural contexts. It is when, through the relationships that human groups weave with various celestial phenomena, that we can study the variability and differences of culture. Studying what role Baweta and the Pleiades play in society, we compare lifestyles, social and cultural structures, ways of apprehending and knowing the surrounding world, political and religious uses of the sky, etc., to capture the similarities and differences, identify things and relationships or subjects and objects. We invite everyone to send your comments.



Picture: Alexis Trigo, @alexistrigo



EDITORIAL >

NOVAS DIREÇÕES

Barthélemy d'Ans

Caros membros da SIAC e seguidores de Baweta, aqui lhes apresentamos nosso segundo número retroalimentado pela sugestões de nossos leitores, que tomamos em conta e em alguns casos incluímos em nossa seção de erratas. Este número começa com a seção “discussão” iniciando com a pergunta: Astronomia na Cultura ou Astronomia Cultural? Esperamos suas contribuições mediante vivo e nutrido debate em nossas redes. Neste contexto em breve estaremos apresentando nossa página web <http://astronomiacultural.org> para substituir a anterior <http://eacultural.fcaglp.unlp.edu.ar> que foi gentilmente abrigada pela Facultad de Ciencias Astronómicas y Geofísicas – UNLP desde nossos princípios. Finalmente felicitamos aos editores do “La vida bajo el cielo estrellado: la arqueoastronomía y etnoastronomía en Latinoamérica”, composto da seleção de apresentações na Terceira Escola e las Segundas Jornadas Interamericanas de Astronomia na Cultura da SIAC na cidade do México em 2014. Também parabenizamos ao comitê editorial de nossa revista Cosmovisiones/Cosmovisões logrando sua incorporação no repositório digital institucional da la Universidad Nacional de La Plata SEIDCI, beneficiando-se por este meio de indexação mais eficaz, da assistência técnica do pessoal do Portal para a manutenção e atualização do sistema OJS, além de contar com um servidor mais estável. A revista encontra-se no link <https://revistas.unlp.edu.ar/cosmovisiones/>. Essas mudanças sem dúvida melhorarão nossa atividade institucional e nossas contribuições nas redes.

A diretoria

Clique aqui para ir para a segunda página

DISCUSSÃO >

METODO COMPARATIVO.
ASTRONOMIA NAS CULTURAS OU
ASTRONOMIA CULTURAL?*Stanislaw Iwaniszewski*

Se aceitamos a ideia de “astronomia na cultura”, nossa tarefa repousa em identificar os componentes de nossa astronomia (a Astronomia acadêmica) nas práticas da observação do céu nas sociedades não ocidentais. Analisamos variantes ou equivalentes de nossas concepções nas cosmovisões e cosmologias dos “outros”. Falamos das orientações solsticiais e equinociais pensando em nossas noções sobre o que os solstícios e equinócios são. Se ouvimos da boca de nossos informantes a palavra “Baweta” concluímos que possuem noções e inclusive as narrativas mitológicas acerca do asterismo conhecido por nós como “Plêiades”. Nada de mal nisso, pois sobretudo, esta condição a reproduz a própria União Astronômica Internacional ao propor seu lema para celebrar os seus primeiros 100 anos: “sob um mesmo céu”. Sem embargo, a comparação das mitologias sobre as Plêiades situa todos os relatos no mesmo nível epistemológico. Falamos do conhecimento do céu dos “outros” em termos de nossos conhecimentos. Em outras palavras, los conceitos indígenas, nativos, ancestrais ou locais são separados de seus contextos culturais e manipulados da mesma maneira que os conceitos científicos abstratos, signos lógicos ou números matemáticos. Podemos colecionar diferentes nomes das Plêiades, colocar no mesmo céu diferentes nomes e mapear os contornos do asterismo.

Se em troca reconhecemos a noção de “astronomia cultural”, então podemos aceitar a ideia que nosso conhecimento do céu é só um entre muitos. Existem diferentes maneiras de relacionar-se com o céu do homem e a astronomia moderna é apenas uma entre as diferentes formas de enlaçar o ser humano com o céu. A comparação das Plêiades com Baweta nunca se completa porque nós e os Tikuna vivemos em mundos ontológicos diferentes. As astronomias indígenas devem interpretar-se com suas próprias categorias, dentro dos contextos históricos, sociais e culturais. Quando, por meio das relações que os grupos humanos tecem com os diversos fenômenos celestes, podemos estudar a variabilidade e as diferenças da cultura. Estudando que papel na sociedade desempenham Baweta e as Plêiades, comparamos os estilos de vida, as estruturas sociais e culturais, as formas de apreender e conhecer o mundo circundante, os usos políticos e religiosos do céu, etcetera, com o fim de captar as semelhanças e diferenças, identificar coisas e relações, ou sujeitos e objetos. Convidamos a todos a enviar-nos seus comentários.



Fotografia: Alexis Trigo, @alexistrigo